



Plats och tid	Folkets Hus i Övertorneå, måndagen den 3 maj 2010, kl 18.00 – 21.15		
Beslutande	Riitta Björk, (öa) ordf Harry Grape (c) ej § 28 Henrik Luttu (m) ej §§ 26, 30 Aila Lehto (m) Linda Ylivainio (c) ej § 26 Ulf Hannu (c) ej §§ 26, 27 Tomas Mörtberg (c) ej § 26 Birgit Furmark (c) ej § 29 Karl-Erik Modig (c) ej § 27 Ylva Sannemalm (c)ej §§ 26,30 Auli Andersson (c) ej §§ 27, 30 Åsa Alanentalo (kd) ej § 27 Monika Krypsjö (s) ej §§ 27, 28 Arne Honkamaa (s) ej §26 Tage Töyrä (s) Tomas Vedestig (s) ej §§ 27, 29 Kjell Wedestig (s) ej § 27	Deciree Waaranperä Krutrök (s) ej § 26 Eva Juntti Berggren (s) Kurt Lampinen (s) Kurt A Larsson (s) Britt-Marie Honkamaa (s) ej §§ 26,29 Tomas Kerttu (s) ej § 26, 27 Gudrun Kron (s) ej § 27 Harry Kempainen (s) ej § 26 Roland Kempainen (s) ej § 26 Christina Snell Lumio (v) ej §§ 26,28 Bertil Alanentalo (v) ej § 27 Rolf Mäkitalo (v) ej §§ 26, 28, 30 Sven Kostenius (öa) ej § 26 Kurt Juntti (ns) ej §§ 26, 27, 28, 29 Carl-Erik Juntti (ns) Karl-Göran Lehto (ns) ej §§ 25-35 Ulf Zakariasson (ns) ej § 26 Erkki Bergman (ns) ej §§ 26, 30	
Utses att justera	Tomas Vedestig och Kurt Juntti		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	24- 49
	Rolf Kummu		
	Ordförande		
	Riitta Björk		
	Justerande		
	Tomas Vedestig	Kurt Juntti	
Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunfullmäktige		
Sammanträdesdatum	2010-05-03		
Datum för anslags uppsättande	2010-05-06	Datum för anslags nedtagande	2010- 05-28
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	Gunvor Westerberg		
		Utdragsbestyrkande	



Kf § 24

### Enkla frågor

### Kommunfullmäktiges beslut

Följande enkla frågor får ställas

1. Eva Juntti Berggren (s) frågar inledningsvis kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) vilken framförhållning kommunen har gentemot de skenade kostnaderna för försörjningsstöd.
2. Arne Honkamaa (s) citerar initialt Sven Kostenius (ns) uttalande i Dagens samhälle, ”Vi har lyckats bryta den osunda kopplingen politikförvaltning. Tidigare skulle alla tjänstemän ha rätt partibok (läs S) numera avgör kompetensen.” och ”- Jag har under alla år i kommunpolitiken aldrig kunnat se en enda fråga som de etablerade partierna lagt någon ideologisk dimension på. Det finns inga ideologiska linjer i kommunpolitiken”. Honkamaa frågar därefter Kostenius om han kan exemplifiera en enda tjänstetillsättning som skett utifrån politisk partibok och om han utifrån sitt uttalande om avsaknaden av ideologiskt perspektiv sett sitter i samma kommunfullmäktige.
3. Arne Honkamaa (s) fortsätter därefter att ställa en enkel fråga till kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) om bilden kring påstådda oegentligheter inom överförmyndarverksamheten klarnat, vilken förklaring som finns till överförmyndarverksamhetens stora underskott och när en redovisning av orsakerna till underskottet skall ske.
4. Bertil Alanentalo (v) ställer en enkel fråga till kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) varför den återremitterade motionen om förhöjt plogbidrag inte återfinns på kommunfullmäktiges dagordning.
5. Tomas Vestedig (s) frågar därefter personalutskottets ordförande Tomas Mörtberg (c) om kommunledningen tänkt anställa 42 nya arbetstagare innan årets slut, detta mot bakgrund av hans tidigare löfte om bättre kvalité och fler anställda inom kommunen fortfarande gäller, samtidigt som årsredovisningen redovisar att antalet årsarbetare i kommunen minskat med 41 årsarbetare.
6. Tomas Kerttu(s) frågar kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) om varför fällning av flera hundra träd ägt rum längs vägen förbi industrihusen och varför detta skett.
7. Kurt A Larsson (s) frågar kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) när utredningen om medlemskap i Fair Trade City – Föreningen Rättvisemärkt beräknas bli klar.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 24 forts

8. Monika Krypsjö (s) ställer en enkel fråga till kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) om vilken kostnad som kommunen haft innevarande år för inköp av konsultativa tjänster samt skälet till att man inte genomfört föreskrivna MBL-förhandlingar inför beslut med antagande av utmaningar.
9. Christina Snell Lumio(v) ställer därefter en enkel fråga till kultur- och fritidsnämndens ordförande Henrik Luttu (m) om vad som skall hända med Nordkalottbiblioteket, när vi skall sluta med att avveckla verksamheter och börja utveckla istället.
10. Roland Kemppainen (s) ansluter sig till sist till Tomas Vedestigs frågeställning till personalutskottets ordförande Tomas Mörtberg (c) och undrar samtidigt när en sammanställning över personalförändringar skall redovisas.



Kf § 25

### Årsredovisning med sammanställd redovisning 2009

#### Kommunfullmäktiges beslut

Årsredovisningen för 2009 fastställs med de förändringar som revisorerna föreslagit.

Revisionsberättelsen för 2009 läggs med beaktande till handlingarna.

#### Ärendebeskrivning

Årsredovisningen föredras av ekonomichef Kjell Hedlund  
Revisionsberättelsen föredras av revisor Roland Hedlund

Övertorneå kommun redovisar ett resultat på plus 12,5 mkr vilket är 5,6 mkr bättre än budget. Avstämning mot det kommunala balanskravet innebär att justeringsposter på sammanlagt 3,5 mkr återföres. Underskott från tidigare år finns inte. Nämnderna överskrider driftbudgeten med 0,9 mkr. Verksamhetens nettokostnad visar ett budgetöverskott på 4,0 mkr. Skatteintäkter och statsbidrag är 1,6 mkr lägre än budget, den huvudsakliga skillnaden är korrigerig av preliminär slutavräkning 2009. Finansnettot visar ett resultat på plus 3,3 mkr som är lika mycket i budgetavvikelse. Inga extraordinära poster finns.

Investeringarna uppgår till 12,3 mkr vilket är 13,6 mkr lägre än budget.

Driftbudgetavvikelserna är -0,9 mkr mot nämndernas egen budget. Kommunstyrelsen redovisar ett underskott på - 6,0 mkr. De största avvikelserna beror på realisationsförluster vid avyttring av fastigheter - 4,5 mkr, kostverksamheten - 1,2 mkr, renhållningen - 0,4 mkr, samt VA-verksamheten - 0,3 mkr.

Övriga som redovisar underskott är överförmyndare - 0,8 mkr samt kommunfullmäktige - 0,2 mkr.

Barn- och utbildningsnämnden visar ett överskott på + 2,2 mkr, orsakat av att framförallt fler elever inom gymnasieskolan valt hemortsalternativet.

Socialnämnden redovisar ett överskott på 3,3 mkr. Största anledningen till överskottet finns inom LSS-/LASS-verksamheterna som erhållit retroaktiva pengar gällande tidigare ärenden - kammarrättsdomar.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 25 forts

De centrala bokslutsavstämningar som berör förändringar av bl a avskrivningar, pensioner, semesterlöneskuld, avsättningar och kalkylerade sociala avgifter budgeteras enligt centrala direktiv och beräkningar. Dessa avstämningar ger en positiv resultatpåverkan på totalt 4,9 mkr.

Finansnettot består av finansiella intäkter minus finansiella kostnader. Finansiella intäkter gav 11,7 mkr medan de finansiella kostnaderna uppgick till 8,4 mkr

Utfallet för skatter och statsbidrag är i år 1,6 mkr sämre än budget. Preliminär slutavräkningen för 2009 har nedjusterats under året.

Större investeringsprojekt under året har varit, ombyggnation Särkivaaragården 7,2 mkr. Luppioberget 0,7 mkr, reparation sim- och sporthall Övertorneå 0,8 mkr, väginvesteringar 0,8 mkr, virtualisering av serverparken 0,7 mkr samt VA investeringar 1,7 mkr

Balanskravet enligt kommunallagen innebär att ekonomin ska vara i balans d v s intäkterna skall överstiga kostnaderna. Om balanskravet inte uppnås skall underskottet inarbetas under de kommande tre åren. Årets skattefinansierade resultat efter avstämning mot balanskravet är + 16,1 mkr. Det finns inga underskott från tidigare år som behöver återställas

Budgeterat resultat år 2009 var 6,9 mkr. Bokslutsutfallet blev 12,5 mkr, en avvikelse med 5,6 mkr. Budgeten inför 2010 har en marginal på 4,0 mkr och uppnår det fastställda målet om ett resultatöverskott om 1%.

Kommunstyrelsen hade i sitt förslag till årsredovisningen avsatt 8,1 mkr i omstruktureringskostnader. Kommunstyrelsen ansåg att kriterier för avsättningen följde rådet för kommunal redovisnings rekommendationer RKR 10.1. Övertorneå kommun har beslutat införa utmaningsrätt för alla kommunala tjänster med undantag av myndighetsutövning som enligt lag eller förordning inte kan läggas ut på entreprenad utan måste utföras av kommunens egna medarbetare samt strategisk ledningsfunktion. Kostnaderna – 8,1 mkr – hade i kommunstyrelsens förslag resultatbokförts 2009 i finansieringsbudgeten under verksamhet omstruktureringskostnader och motbokas på skuldsidan i balansräkningen under andra avsättningar.

Revisorerna bedömer sammantaget att styrelser och nämnder i Övertorneå kommun har bedrivit verksamheten på ett ändamålsenligt och från ekonomisk synpunkt tillfredsställande sätt, att kommunstyrelsens förslag till årsredovisningen inte uppfyller kraven på rättvisande räkenskaper, att resultatet i årsredovisningen är förenligt med 10 av de 13 mål för god ekonomisk

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 25 forts

hushållning fullmäktige har beslutat om, men noterar att kommunen inte uppnår en god ekonomisk hushållning enligt kommunfullmäktiges norm. Detta då kommunfullmäktige beslutat att samtliga mål för god ekonomisk hushållning samt kommunens visionsmål ska vara uppfyllda för att kommunen ska anses uppnå god ekonomisk hushållning

Revisorerna tillstyrker att fullmäktige beviljar ledamöterna i styrelsen och nämnderna ansvarsfrihet.

Revisorerna bedömer att kommunstyrelsens förslag till resultaträkning inte ger en rättvisande bild av årets resultat och att balansräkningen inte ger en rättvisande bild av kommunens ställning. Anledningen till revisorernas bedömning är att den av kommunstyrelsen föreslagna bokförda avsättningen på 8,1 mkr inte uppfyller kriterierna i Rådet för kommunal redovisningsrekommendation 10.1 Avsättningar och ansvarsförbindelser.

På grund av ovanstående föreslår revisorerna att räkenskaperna rättas innan årsredovisningen föreläggs fullmäktige för godkännande. Revisorerna tillstyrker således att kommunens årsredovisning för år 2009 fastställs under förutsättning att räkenskaperna rättas innan årsredovisningen godkänns av fullmäktige.

### Yrkanden

Kurt A Larsson(s) med biträde av Linda Ylivainio (c), Roland Kemppainen (s), Tomas Mörberg (c), Ulf Zakariasson(ns) och Christina Snell Lumio (v) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att årsredovisningen för 2009 fastställs med de förändringar som revisorerna föreslagit samt att revisionsberättelsen för 2009 läggs med beaktande till handlingarna

### Propositionsordning

Ordföranden lägger lagt yrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutat i enlighet med Larssons yrkande

### Beslutsunderlag

Årsredovisning 2009

Au 2010-03-22 § 42

Ks 2010-04-19 § 53

Revisionsberättelse för år 2009, 2010-04-26

Granskningsrapporter från de kommunal företagen

Revisionsberättelser från de kommunala företagen

Revisionsrapport, april 2010

Styrelsen och nämndernas ansvarsutövande

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 26

### **Ansvarsfrihet för kommunstyrelsen**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Kommunstyrelsen och de enskilda ledamöterna i styrelsen beviljas ansvarsfrihet för år 2009.

Noteras att de fullmäktigeledamöter som tillika är ledamöter eller ersättare i kommunstyrelsen inte deltog i beslutet.

#### **Ärendebeskrivning**

Kommunfullmäktige har varje år att ta ställning till frågan om ansvarsfrihet för styrelser och nämnder och de enskilda ledamöterna i dess organ.

Noteras att revisorerna tillstyrker dels att styrelsen och nämnderna och de enskilda ledamöterna i dessa organ beviljas ansvarsfrihet.

#### **Yrkanden**

Kurt A Larsson (s) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att kommunstyrelsen och de enskilda ledamöterna i styrelsen beviljas ansvarsfrihet för år 2009.

#### **Propositionsordning**

Ordföranden ställer lagt yrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutat i enlighet med Larssons yrkande

\_\_\_\_\_



Kf § 27

### **Ansvarsfrihet för barn- och utbildningsnämnden**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Barn- och utbildningsnämnden och de enskilda ledamöterna i nämnden beviljas ansvarsfrihet för år 2009.

Noteras att de fullmäktigeledamöter som tillika är ledamöter eller ersättare i barn- och utbildningsnämnden inte deltog i beslutet.

#### **Ärendebeskrivning**

Kommunfullmäktige har varje år att ta ställning till frågan om ansvarsfrihet för styrelser och nämnder och de enskilda ledamöterna i dess organ.

Noteras att revisorerna tillstyrker dels att styrelsen och nämnderna och de enskilda ledamöterna i dessa organ beviljas ansvarsfrihet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Kf § 28

### **Ansvarsfrihet för socialnämnden**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Socialnämnden och de enskilda ledamöterna i nämnden beviljas ansvarsfrihet för år 2009.

Noteras att de fullmäktigeledamöter som tillika är ledamöter eller ersättare i socialnämnden inte deltog i beslutet.

#### **Ärendebeskrivning**

Kommunfullmäktige har varje år att ta ställning till frågan om ansvarsfrihet för styrelser och nämnder och de enskilda ledamöterna i dess organ.

Noteras att revisorerna tillstyrker dels att styrelsen och nämnderna och de enskilda ledamöterna i dessa organ beviljas ansvarsfrihet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 29

### **Ansvarsfrihet för miljö- och byggnadsnämnden**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Miljö- och byggnadsnämnden och de enskilda ledamöterna i nämnden beviljas ansvarsfrihet för år 2009.

Noteras att de fullmäktigeledamöter som tillika är ledamöter eller ersättare i miljö- och byggnadsnämnden inte deltog i beslutet.

#### **Ärendebeskrivning**

Kommunfullmäktige har varje år att ta ställning till frågan om ansvarsfrihet för styrelser och nämnder och de enskilda ledamöterna i dess organ.

Noteras att revisorerna tillstyrker dels att styrelsen och nämnderna och de enskilda ledamöterna i dessa organ beviljas ansvarsfrihet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 30

### **Ansvarsfrihet för kultur- och fritidsnämnden**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Kultur- och fritidsnämnden och de enskilda ledamöterna i nämnden beviljas ansvarsfrihet för år 2009.

Noteras att de fullmäktigeledamöter som tillika är ledamöter eller ersättare i kultur- och fritidsnämnden inte deltog i beslutet.

#### **Ärendebeskrivning**

Kommunfullmäktige har varje år att ta ställning till frågan om ansvarsfrihet för styrelser och nämnder och de enskilda ledamöterna i dess organ.

Noteras att revisorerna tillstyrker dels att styrelsen och nämnderna och de enskilda ledamöterna i dessa organ beviljas ansvarsfrihet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 31

**Kommunstyrelsens årsrapport 2009**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Kommunstyrelsens årsrapport för 2009 läggs till handlingarna.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger årsrapport för kommunstyrelsens verksamhet 2009.

**Beslutsunderlag:**

Kommunstyrelsens årsrapport 2009

Au 2010-03-22 § 43

Ks 2010-04-19 § 54

\_\_\_\_\_



Kf § 32

**Barn- och utbildningsnämndens årsrapport för 2009**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Barn- och utbildningsnämndens årsrapport läggs till handlingarna.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger årsrapport för barn- och utbildningsnämndens verksamhet 2009.

**Beslutsunderlag**

Barn- och utbildningsnämndens årsrapport 2009.

Au 2010-03-22 § 44

Ks 2010-04-19 § 55

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 33

**Socialnämndens årsrapport för 2009**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Socialnämndens årsrapport för 2009 läggs till handlingarna.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger årsrapport för socialnämndens verksamhet 2009.

**Beslutsunderlag**

Socialnämndens årsrapport 2009.

Au 2010-03-22 § 45

Ks 2010-04-19 § 56

\_\_\_\_\_



Kf § 34

**Miljö- och byggnadsnämndens årsrapport för 2009**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Miljö och byggnadsnämndens årsrapport för 2009 läggs till handlingarna.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger årsrapport för miljö- och byggnadsnämndens verksamhet 2009.

**Beslutsunderlag**

Miljö- och byggnadsnämndens årsrapport 2009.

Au 2010-03-22 § 46

Ks 2010-04-19 § 57

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 35

**Kultur- och fritidsnämndens årsrapport 2009**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Kultur- och fritidsnämndens årsrapport för 2009 läggs till handlingarna.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger årsrapport för kultur- och fritidsnämndens verksamhet 2009.

**Beslutsunderlag**

Kultur- och fritidsnämndens årsrapport 2009.

Au 2010-03-22 § 47

Ks 2010-04-19 § 58

\_\_\_\_\_





Kf § 36

Dnr

**Konvertering värme Isladan****Kommunfullmäktiges beslut**

500 tkr anslås från eget kapital till projekt 640 Konvertering värme – Isladan

Uppföljning av energibesparningen skall ske två år efter investeringen.

**Ärendebeskrivning**

Av kultur- och fritidsnämndens investeringsprojekt 2009 kvarstår 372,8 Tkr vid årsskiftet

Projekt 610	Inredning bibliotek	29,5 Tkr
Projekt 636	Ett bibliotek	63,0 Tkr
Projekt 640	Konvertering värme- Islada	204,1 Tkr
Projekt 641	Ridåvägg A-hall	76,2 Tkr

Kultur- och fritidsnämnden äskar att ovanstående belopp ( 372,8 Tkr), överförs till 2010 till investeringsprojekt, Konvertering värme – islada med projekt nummer 640. För att kunna genomföra investeringen anhålls även om nya medel tillförs med 100 tkr för investeringen.

Kommunfullmäktige beslutade 2010-02-22 § 18 att tilläggsanslag för Projekt 640 Konvertering värme – Isladan återförs till budgetkonferensen för ekonomisk utredning och kompletterande beslutsunderlag.

Ärendet har varit föremål för behandling vid årets budgetkonferens.

Tekniska enheten har beräknat att kostnaden för installation av värmesystemet till vattenburen värme uppgår till 350 tkr. Konvertering av värmesystemet till vattenburen värme beräknas kostnadsmissigt uppgå till 150 tkr.

Energibesparningen blir ca 100 tkr per år, vilket medför en beräknad payofftid på ca 5 år.

Ekonomienheten föreslår att ev anslag till projekt 640 Konvertering värme - Isladan sker genom anslag från eget kapital. Återstående medel från kultur- och fritidsnämndens investeringsprojekt 2009 återförs bokföringsmässigt till årets resultat.

**Tilläggsyrkanden**

Ulf Zakariasson (ns) yrkar att kommunfullmäktige även beslutar att uppföljning av energibesparningen skall ske två år efter investeringen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 36 forts

### **Propositionsordning**

Ordföranden lägger först kommunstyrelsens förslag under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutat i enlighet med kommunstyrelsens förslag.

Ordföranden ställer därefter Zakariassons tilläggsyrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige bifallit Zakariassons tilläggsyrkande.

### **Beslutsunderlag**

Au 2010-03-22 § 48

Ks 2010-04-19 § 60

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 37

Dnr 87/10

**Lagen om lägenhetsregister - Komplettering av delegation i kommunala adressfrågor****Kommunfullmäktiges beslut**

Beslut enligt lagen om lägenhetsregister (SFS 2006:378) fattas av Miljö- och Byggnadsnämnden.

**Ärendebeskrivning**

Kommunfullmäktige i Övertorneå kommun har 2001-02-26, § 2 delegerat beslutanderätten i kommunala adressfrågor till miljö- och byggnadsnämnden. Beredningsgruppen har 2010-01-27 föreslagit att miljö- och byggnadsnämnden begär att kommunfullmäktige kompletterar delegationen från 2001-02-26, § 2 till miljö- och byggnadsnämnden att även omfatta lagen om lägenhetsregister (SFS 2006:378). Lagen om lägenhetsregister (SFS 2006:378) innehåller bestämmelser om register över bostadslägenheter. I § 10 står det att kommunen skall fastställa en belägenhetsadress för varje entré och i § 11 att om det finns mer än *en* bostadslägenhet med samma belägenhetsadress, skall kommunen fastställa ett lägenhetsnummer för varje lägenhet. Beslut enligt de här paragraferna får inte överklagas. Uppgiften att fatta beslut enligt de här paragraferna kan inte ligga på en nämnd som har hand om fastighetsägande och fastighetsförvaltning i kommunen. Med *bostadslägenhet* avses en sådan lägenhet som är avsedd att helt eller till en inte oväsentlig del används som bostad. Med *belägenhetsadress* avses en adress som entydigt anger läget för en bestämd plats. Den statliga lantmäterimyndigheten har samlat in uppgifterna från fastighetsägarna för flerbostadshus och upprättat ett register över bostadslägenheter. Regeringen har beslutat att lägenhetsregistret i Övertorneå kommun är upprättat den 1 januari 2010. Från och med den här dagen är kommunen ansvarig för *ajourhållningen* av registret.

**Beslutsunderlag**

Mbn 2010-02-18 § 9

Au 2010-03-22 § 52

Ks 2010-04-19 § 62

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 38

Dnr 55/10

**Reglemente för uppvaktning****Kommunfullmäktiges beslut**

Gällande reglemente för uppvaktning av politiker upphör att gälla fr o m 2010-12-31

**Ärendebeskrivning**

Personalenheten har fått i uppdrag att göra en översyn av gällande regler för uppvaktning och avtackning i samband med 25 år i tjänst, eller då medarbetare slutar alternativt avgår med pension. Sedan Kf 1975-06-28 § 52 finns regler för förtjänsttecken för långvarig tjänstgöring i kommunen. Dåvarande personalnämnd har 1994 beslutat om regler för uppvaktning i samband med att arbetstagare fyller 50 år, eller avgår ur tjänst. Revidering av reglerna har gjorts 1998-03-27.

Personalenheten föreslår ett reglemente för alla typer av uppvaktningar och att gällande reglemente för uppvaktning av politiker upphör att gälla fr o m 2010-12-31.

**Beslutsunderlag**

Personalenhetens förslag 2010-03-03 till reglemente för utdelning av förtjänsttecken och uppvaktningar.

Pu 2010-03-04 § 10

Ks 2010-04-19 § 65

\_\_\_\_\_



Kf § 39

Dnr 255/09

**Begäran om delegation om antagande av detaljplan för del av Hemvägen – Matarengivägen****Kommunfullmäktiges beslut**

Miljö- och byggnadsnämndens begäran att erhålla delegation för antagande av detaljplan för del av Hemvägen – Matarengivägen avslås.

**Ärendebeskrivning**

Miljö- och byggnadsnämnden begär att kommunfullmäktige delegerar till miljö- och byggnadsnämnden rätten att besluta om antagande av detaljplan för del av Hemvägen – Matarengivägen.

Rubricerat detaljplaneförslag syftar till att förlänga Hemvägen som lokalgata och ansluta den direkt mot Matarengivägen där en rondell skall anläggas. Samtidigt kommer en gata mellan Systembolaget och ICA-affären att stängas för att öka standarden på Finlandsvägen/väg 98.

Planen handläggs med normalt planförfarande, vilket bland annat innebär att kommunfullmäktige skall besluta om antagande.

Miljö- och byggnadsnämndens beredningsgrupp har 2010-03-29 uppdragit åt ordföranden att hos kommunfullmäktige begära att miljö- och byggnadsnämnden delegeras att besluta om planens antagande.

Miljö- och byggnadsnämndens ordförande föredrar ärendet

**Yrkanden**

Arne Honkamaa (s) med biträde av Ulf Zakariasson (ns), Kurt Juntti (ns) och Harry Kemppainen (s) yrkar kommunfullmäktige beslutar att Miljö- och byggnadsnämndens begäran att erhålla delegation för antagande av detaljplan för del av Hemvägen – Matarengivägen avslås.

Tomas Mörtberg (c) yrkar att kommunfullmäktige beslutar delegera antagandet av detaljplan för del av Hemvägen – Matarengivägen till miljö- och byggnadsnämnden.

**Propositionsordning**

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutat i enlighet med Honkamaas yrkande.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 39 forts

### Votering

Votering begärs och verkställs. Den som yrkar att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med Honkamaas yrkande/kommunstyrelsens förslag röstar ja. Den som yrkar bifall till Mörtbergs yrkande röstar nej. Vinner ja beslutar kommunfullmäktige i enlighet med Honkamaas yrkande. 24 ledamöter röstar ja 10 ledamöter röstar nej, 1 ledamot avstår från att rösta. Hur varje ledamot röstat framgår av voteringslista.

### Beslutsunderlag

Miljö- och byggnadsnämndens skrivelse 2010-03-30  
Ks 2010-04-19 § 70

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 40

Dnr 86/10

**Måltidspriser - hemtjänst och särskilda boende****Kommunfullmäktiges beslut**

Fr.o.m. den 1 juli 2010 fastställs nya måltidspriser inkl moms till socialnämndens kunder under 2010-2012 enligt nedan

**Ärendebeskrivning**

Tekniska enheten har den 1 januari 2010 höjt priserna på måltiderna inom hemtjänst och särskilda boende. Ytterligare höjningar kommer att ske 2011 och 2012.

	2010	2011	2012
(kronor)			
Måltid inom hemtjänsten	42.00	44.50	46.50
Matabonnemang (säbo) (fullpension)	116.00	122.00	128.00
Pris per månad	3.526.00	3.708.00	3.892.00
Korttidsboende/dygn	171.00	177.00	183.00

Socialnämnden debiterar för närvarande (mars 2010) sina kunder enligt följande

Måltid inom hemtjänsten	40.00
Matabonnemang (säbo)	110.00 eller 3 150.00 per månad
Korttidsboende/dygn	165.00

**Beslutsunderlag**

Socialnämnden 2010-03-18 § 27  
Ks 2010-04-19 § 72

---



Kf § 41

Dnr 60/10

**Kommuninvest – Inbjudan att teckna förlagslån****Kommunfullmäktiges beslut**

Förlagslån tecknas med Kommuninvest ekonomisk förening på 800 000 kronor därutöver anmäls intresse för att teckna ytterligare förlagslån med högst 5 000 000 kronor.

Kommunstyrelsen har rätt att inom ovan angivna ram lämna bindande teckningsanmälan, träffa låneavtal samt genomföra utlåning med det lånebelopp som slutligt tilldelas kommunen.

**Ärendebeskrivning**

Övertorneå kommun blev medlem i Kommuninvest år 1994. Kommuninvest har snabbt utvecklats till att vara den största långgivaren till kommunsektorn i Sverige och uppfattas både i Sverige och internationellt som kommguld. I föreningens stadgar betonas att alla kommuner och landsting skall kunna erbjudas medlemskap och som medlem också kunna förvänta sig att Kommuninvest även i ekonomiskt svåra tider skall kunna erbjuda bra finansieringslösningar.

För att kunna leva upp till den fastlagda visionen, behövs ett större kapital. Kommuninvest ekonomiska förening har därför vid årsstämman 2010-03-25 beslutat förstärka kapitaliseringen i det helägda dotterbolaget Kommuninvest i Sverige AB genom att ta upp ett förlagslån på högst 1 000 mkr från medlemmarna i föreningen.

Ekonomienheten föreslår att kommunen skall teckna den erbjudna lånedelen på 800 000 kronor samt att därutöver anmäla intresse för att teckna ytterligare högst 5 000 000 kronor av förlagslånet om kommunen kan få ytterligare tilldelning.

**Beslutsunderlag**

Ekonomienhetens skrivelse 2010-03-31

Kommuninvest, Inbjudan mars 2010

Ks 2010-04-19 § 73

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Kf § 42

Dnr 203/08, 205/08

**Medborgarförslag – anställ fixarna igen****Kommunfullmäktiges beslut**

Medborgarförslagen anses besvarade

**Ärendebeskrivning**

Ett medborgarförslag från Carina Karlsdotter, ett medborgarförslag från Svea Lahti har inkommit med förslag om att kommunen återanställer fixarna som hjälp för handikappade, sjuk – och ålderspensionärer.

Socialnämnden ställer sig positiv till Fixar-Olle verksamheten men på grund av att ekonomiska resurser ej finns inom socialnämndens budget kan bidrag till fortsatt verksamhet icke ske. Utvärdering av Fixar-Olle verksamheten visar att merparten av tjänsterna som utförts varit av karaktären hushållsnära tjänster, vilka via regeringsbeslut idag är subventionerade för privatpersoner.

**Beslutsunderlag**

Medborgarförslag 2008-08-27 från Carina Karlsdotter

Medborgarförslag 2008-09-03 från Svea Lahti

Socialnämndens yttrande 2008-10-01 § 74

Ks 2010-04-19 § 75

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 43

Dnr 261/09

**Medborgarförslag – Ett boende för ungdomar med utvecklingsstörning och med möjlighet till avlastning för yngre barn****Kommunfullmäktiges beslut**

Medborgarförslaget anses vara besvarad.

**Ärendebeskrivning**

Monika Fors har inkommit med ett medborgarförslag i rubricerade ärende. Medborgarförslaget avser ett boende för ungdomar med utvecklingsstörning (vilket socialförvaltningen tolkat som yngre vuxna med utvecklingsstörning) och med möjlighet till avlastning för yngre barn (vilket socialförvaltningen tolkat som barn under 18 år). Monika Fors, som inkommit med medborgarförslaget, motiverar förslaget med stort behov av boendeplatser för ungdomar samt att ungdomar blandas med pensionärer i dagens LSS boenden. Behovet av avlastning för yngre barn motiverar Monika Fors med att den nuvarande avlastningslägenheten, som är belägen på Dagcenter, passar bättre för vuxna i behov av avlastning än barn.

Socialförvaltningen är positivt inställd till inrättande av nytt LSS boende. Socialförvaltningen är frågande till frågan om behovet av avlastningsplatser till yngre barn eftersom det i dagsläget inte finns beslut om korttidsvistelse (avlastning) för yngre barn att verkställa. Socialförvaltningen har under år 2009 arbetat med att ta fram underlag inför eventuellt beslut att inrätta nytt LSS boende i kommunen. Socialnämnden har vid flera sammanträdestillfällen under år 2009 behandlat frågan om inrättande av nytt LSS boende. Socialnämnden har vid sammanträdet den 3 mars 2010, beslutat att ett nytt LSS boende skall inrättas. Socialnämnden har dock inte tagit beslut på när ett sådant boende skall öppnas, eftersom finansieringen till LSS boendet inte är klart. Socialnämnden avser att hos budgetberedningen äska om medel för att år 2011 ta i drift ett nytt LSS boende.

Socialnämnden har inte beslutat mot vilka åldersgrupper som det nya LSS boendet ska vända sig till. Vilken åldersgrupp boendet kommer att vända sig till beror på hur behovet ser ut vid planering-/verkställande av boendet.

Avseende avlastning har socialnämndens befintliga avlastningslägenhet under det gångna året endast efterfrågats och använts av vuxna personer, med beslut om korttidsvistelse enligt LSS. Avlastning/korttidsvistelse för yngre personer har inte efterfrågats. Det finns i dagsläget inga beslut om korttidsvistelse (avlastning) för yngre barn att verkställa.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 43 forts

Förvaltningens slutsats är att Socialnämndens beslut att inrätta nytt LSS boende delvis överensstämmer med det medborgarförslag som Monika Fors lämnat in. Förvaltningens slutsats avseende avlastning till yngre barn stämmer däremot inte överens med medborgarförslaget eftersom det i dagsläget inte finns beslut om korttidsvistelse (avlastning) för yngre barn att verkställa.

**Beslutsunderlag**

Medborgarförslag 2009-12-08 från Monika Fors  
Socialförvaltningens yttrande 2010-04-06  
Ks 2010-04-19 § 76

---



Kf § 44

Dnr 261/09

**Medborgarförslag - upprustning av C-hallen****Kommunfullmäktiges beslut**

Medborgarförslaget anses besvarad.

**Ärendebeskrivning**

Monika Fors föreslår i ett medborgarförslag att man rustar upp nuvarande lokaler på sporthallen, så att de blir anpassade även för förskolebarn och barn från särskolan. Att man även ser över bullernivån.

Kultur- och fritidsnämnden instämmer i att ljudisoleringen i C-hallen måste förbättras. Nämnden samt sporthallspersonalen har framfört detta till tekniska enheten.

**Kanslienhetens yttrande**

Upprustnings- eller underhållsbehov av kommunala anläggningar prövas i samband med kommande års investerings och driftbudget inom ramen för de av kommunfullmäktige anvisade ramarna.

Barn- och utbildningsnämnden använder fortfarande trähallens lokaler för sin verksamhet.

**Beslutsunderlag**

Medborgarförslag från Monika Fors 2009-12-28  
Kultur- och Fritidsnämndens yttrande 2010-01-22  
Au § 36 2010-03-08  
Ks 2010-03-22 § 41

---



Kf § 45

Dnr 47/10

## Energiplan

### Kommunfullmäktiges beslut

Energiplanen antas med de förändringar som ledamoten Kurt Juntti (ns) yrkat på.

### Ärendebeskrivning

Enligt lagen om kommunal energiplanering (1977:439) ska varje kommun ha en aktuell plan för tillförsel, distribution och användning av energi i kommunen.

Energianvändning och klimatpåverkan är starkt förknippade med varandra. Energiplanen ska vara ett strategiskt verktyg för att skapa en trygg energiförsörjning med så liten klimatpåverkan som möjligt. Genom att fokusera på minskad energianvändning och hållbara energikällor i kommunen så skapas förutsättningar för en uthållig tillväxt. Energiplanen innehåller övergripande och kortsiktiga mål med fokus på områdena energieffektivisering, förnybara energikällor och utsläpp av fossil koldioxid. Arbetet med klimat, miljö och energi är en fråga om vår framtid. Det handlar om medborgarens möjligheter att tillgodose sina behov, utan att äventyra kommande generationers möjligheter.

### Yrkanden

Ledamoten Linda Ylivainio (c) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att energiplanen antas.

### Tilläggsyrkanden under kommunfullmäktige

Ledamoten Kurt Juntti (ns) med biträde av Ulf Zakariasson yrkar att följande texter stryks i energiplanen  
*Sid 5*, under strategier för att uppnå de övergripande målen  
Undersök/stimulera start av bilpool på orten.  
*Sid 6*, under strategier för att uppnå kortsiktiga mål  
Till varje aktivitet utses en ansvarig person som tar fram en handlingsplan.  
Handlingsplanen avgränsar ansvarområdet samt redovisar budget och tidsplan för aktiviteten  
*Sid 6*, under inköp till Övertorneå kommun  
Miljöutbildning av inköpsansvarig  
Välj miljömärkt el  
*sid 6*, under miljöutbildning  
Eldsjälar utbildas, fungerar som kontaktpersoner för övrig personal

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 45 forts

*Sid 6* under Dagvatten

Infiltration av dagvatten utreds

*Sid 7* sista punkten under Transporter

Samverka med näringsliv och andra aktörer i kommunen för att effektivisera transporter av varor.

### **Propositionsordning**

Ordföranden ställer först Ylivainios yrkande/kommunstyrelsens förslag att anta energiplanen under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar att anta energiplanen.

Ordföranden ställer därefter ledamoten Kurt Junttis tilläggsyrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutat att avslå Junttis tilläggsyrkande.

### **Votering**

Votering begärs och verkställs. Den som yrkar att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med kommunstyrelsens förslag röstar ja. Den som yrkar bifall till Junttis yrkande röstar nej. Vinner ja beslutar kommunfullmäktige i enlighet med kommunstyrelsens förslag. 14 ledamöter röstar ja, 20 ledamöter röstar nej, 1 ledamot avstår från att rösta. Hur varje ledamot röstat framgår av voteringslista.

Kommunfullmäktige har således beslutat att energiplanen antas med de förändringar som ledamoten Kurt Juntti (ns) yrkat på.

### **Beslutsunderlag**

Tekniska enhetens skrivelse 2010-03-01

Energiplan

Au § 32 2010-03-08

Ks 2010-03-22 § 38

\_\_\_\_\_



Kf § 46

**Val av ny ersättare till barn- och utbildningsnämnden t o m 2010-12-31**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Sanna Johansson utses som ny ersättare i barn- och utbildningsnämnden t o m mandat periodens utgång 2010-12-31

**Ärendebeskrivning:**

Kommunfullmäktige har 2010-02-22, § 20 valt Auli Andersson till ny ledamot i barn- och utbildningsnämnden efter Eija Stenberg.

Då Auli Andersson var ersättare i barn- och utbildningsnämnden och blev vald som ordinarie ledamot skall kommunfullmäktige utse ny ersättare.

\_\_\_\_\_



Kf § 47

### Besvarande av enkla frågor

1. Kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) svarar inledningsvis Eva Juntti Berggren (s) att toppen på försörjningsstödet i kommunen är nådd, att efter årets fyra första månader har socialnämnden förbrukat 300 tkr mindre än budgeterat, att socialnämnden sett över riktlinjerna inom IFO vilket medför att socialnämnden har en god framförhållning rörande försörjningsstöd.
2. Kommunstyrelsens vice ordförande Sven Kostenius (ns) svarar därefter Arne Honkamaa(s) att de angivna citaten i Dagens samhälle är om inte felciterade så övertolkade, att han har inga exempel att ge på tjänstetillsättningar som skett utifrån politisk partibok och att han bedömer att få frågor går att spåra till en ideologisk bakgrund.
3. Kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) besvarar därefter Arne Honkamaa (s) att länsstyrelsen redan vid inspektionstillfällena 2002 och 2006 riktat kritik rörande överförmyndarverksamheten i kommunen. Tidigare frånvaro av riktlinjer och rutiner inom överförmyndarverksamheten har inneburit att den nya överförmyndaren rensat upp, sett över rutiner mm inom verksamheten. Moralisk inkorrekta utbetalningar av höga ersättningar för gode män har upphört. Inga polisanmälningar har skett. Underskottet inom överförmyndarverksamheten 2009 beror i stor utsträckning på ensamkommande barn. En mer detaljerad information och redovisning av överförmyndarverksamheten kommer att ske till kommunstyrelsen den 14 juni.
4. Linda Ylivainio (c) svarar Bertil Alanentalo (v) att den återremitterade motionen om förhöjt plogbidrag fortfarande är under beredning.
5. Personalutskottets ordförande Tomas Mörtberg (c) svarar Tomas Vedestig (s) att kommunledningen inte tänkt anställa 42 nya arbetstagare innan årets slut. Mörtberg informerar också om att det av årsberättelsen framgår var personalförändringarna i verksamheterna ägt rum.
6. Kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) svarar Tomas Kerttu (s) att beslut om fällning av träd längs vägen förbi industrihusen har tagits av kommunens tekniske chef och att bakgrunden till beslutet är förknippat med ingångna avtal som kommunen undertecknat.
7. Linda Ylivainio (c) svarar därefter Kurt A Larsson (s) att utredningen om medlemskap i Fair Trade City – Föreningen Rättvisemärkt är under beredning.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Ks § 47 forts

8. Kommunstyrelsens ordförande Linda Ylivainio (c) svarar därefter Monika Krypsjö (s) att hon idag inte har med sig uppgifter om vilken kostnad som kommunen haft innevarande år för inköp av konsultativa tjänster. Ylivainio poängterar också de förtroendevaldas roll som arbetsgivarföreträdare i nämnder, styrelser och kommunfullmäktige. Ylivainio berättar också att hon saknar detaljinformation i enskilda ärenden när MBL-förhandlingar förs inom kommunen.
9. Kultur- och fritidsnämndens ordförande Henrik Luttu (m) svarar Christina Snell Lumio(v) att verksamheten vid Nordkalottbiblioteket ej är möjlig att driva vidare utan extern finansiering, samt att en utredning pågår om lokaliteterna kan utnyttjas även för andra ändamål inom kultur, konst, teater och i samverkan med övriga aktörer i någon form av "kulturens hus". Henrik Luttu välkomnar förslag till alternativa lösningar.
10. Roland Kemppainen (s) anmäler att han anser sin fråga till personalutskottets ordförande Tomas Mörtberg (c) besvarad då redovisning av personalförändringarna skett genom det svar Mörtberg lämnat till Tomas Vedestig.

\_\_\_\_\_



Kf § 48

### **Nya motioner**

### **Kommunfullmäktiges beslut**

Motionerna överförs till kommunstyrelsen för beredning

### **Ärendebeskrivning**

Följande nya motioner har inlämnats

1. Vänsterpartiet – Inrättande av personalnämnd
2. Vänsterpartiet - Inrättande av fullmäktige beredning
3. Socialdemokraterna /Vänsterpartiet - Försäljning av kommunala fastigheter

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 49

**Delgivningar**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Delgivningarna föranleder inget beslut:

**Delgivningar**

- a) befolkningsstatistik
- b) inlämnade ej besvarade motioner
- c) överklagat beslut i kf 2010-02-22, § 4 – detaljplan för del av Övertorneå centralort Matarengi 1:49, 1.53, 24:1 m fl

\_\_\_\_\_



Kommunfullmäktige 2010-05-03										
	När- varo	§ 39			§ 45			§		
Ledamot		Ja	Nej	Avs	Ja	Nej	Avs	Ja	Nej	Avs
1. Harry Grape (c)	JA		1		1					
2. Henrik Luttu (m)	JA	1				1				
3. Aila Lehto (m)	JA		1			1				
4. Linda Ylivainio (c)	JA			1	1					
5. Ulf Hannu (c)	JA	1			1					
6. Tomas Mörtberg (c)	JA		1			1				
7. Auli Andersson (c)	JA	1			1					
8. Ylva Ylinenpää Sannemalm (c)	JA	1			1					
9. Birgit Furmark (c)	JA		1		1					
10. Karl-Erik Modig (c)	JA	1			1					
11. Åsa Alanentalo (kd)	JA	1			1					
12. Kurt A Larsson (s)	JA	1				1				
13. Arne Honkamaa (s)	JA	1				1				
14. Monika Krypsjö (s)	JA	1				1				
15. Roland Kempainen (s)	JA		1		1					
16. Britt-Marie Honkamaa (s)	JA		1			1				
17. Tomas Vedestig (s)	JA	1				1				
18. Decirée Waaranperä Krutrök (s)	JA	1				1				
19. Gudrun Kron (s)	JA	1				1				
20. Tomas Kerttu (s)	JA	1			1					
21. Eva Juntti Berggren (s)	JA	1				1				
22. Tage Töyrä(s)	JA	1				1				
23. Kjell Wedestig (s)	JA	1					1			
24. Kurt Lampinen (s)	JA	1				1				
25. Harry Kempainen (s)	JA	1			1					
26. Bertil Alanentalo (v)	JA	1				1				
27. Christina Snell Lumio (v)	JA	1			1					
28. Rolf Mäkitalo (v)	JA		1			1				
29. Sven Kostenius (öa)	JA		1		1					
30. Ulf Zakariasson (ns)	JA	1				1				
31. Kurt Juntti (ns)	JA	1				1				
32. Erkki Bergman (ns)	JA	1				1				
33. Karl-Göran Lehto (ns)	JA	1				1				
34. Carl-Erik Juntti (ns)	JA		1			1				
35. Riitta Björk (öa)	JA		1		1					

Summa:

35 24 10 1 14 20 1

Justerades sign

Utdragsbestyrkande